

Presidente: Sr. Humayun Rasheed CHOUDHURY (Bangladesh).

TEMA 8 DEL PROGRAMA

Aprobación del programa y organización de los trabajos: informes de la Mesa

1. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): La Asamblea General examinará ahora el primer informe de la Mesa [A/41/250]. En primer lugar examinaremos la parte del informe, referente a la organización del período de sesiones. Los miembros de la Asamblea saben que, en virtud de su decisión 34/401, reproducida en el anexo VI del reglamento, y de su resolución 39/88 B, cuyo anexo se reproduce en el anexo VII del reglamento, la Asamblea General aprobó diversas disposiciones encaminadas a racionalizar sus procedimientos y organización. Muchas de estas disposiciones ya se han puesto en práctica en los períodos de sesiones anteriores, pero otras no se han aplicado aún o sólo han sido aplicadas parcialmente. Cabe esperar que en el actual período de sesiones la Asamblea siga haciendo avanzar este proceso de racionalización.

2. Las disposiciones de la decisión 34/401 y de la resolución 39/88 B de la Asamblea General, que afectan directamente a la organización de los trabajos de la Mesa se reproducen en el párrafo 2 de su primer informe. En tal párrafo, la Mesa informa a la Asamblea General de que tomó nota de esas decisiones de la Asamblea.

3. En relación con el horario de las sesiones de que tratan los párrafos 3 a 5 de su informe, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General, el párrafo 3 de su decisión 34/401 y recomienda que, como lo ha hecho durante sus tres últimas sesiones, las sesiones plenarias de la mañana comiencen a las 10 horas en lugar de las 10.30 horas por la duración del debate general.

4. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

5. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 5 de su informe, la Mesa recomienda a la Asamblea que se recuerde a las delegaciones la gran importancia de la puntualidad a fin de garantizar la organización eficaz y ordenada de los trabajos y obtener economías para las Naciones Unidas.

6. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

7. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Al respecto, me permito señalar a la Asamblea que yo estaré puntualmente en la Presidencia a la hora prevista, y exhorto a los Presidentes de las Comisiones Principales a que obren de manera análoga. Espero sinceramente que todas las delegaciones hagan esfuerzos especiales para cooperar en este aspecto.

8. Pasamos ahora a los párrafos 6 y 7 del informe de la Mesa, relacionados con el debate general.

9. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba las recomendaciones contenidas en el párrafo 6?

Así queda acordado.

10. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En vista del gran número de oradores que ya se han inscrito para el debate general, exhorto a los representantes a usar de la palabra en el orden en que aparecen en la lista. Los que no estén en condiciones de hablar en el momento previsto serán colocados al final de la lista correspondiente al día.

11. En el párrafo 7 de su informe, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General la decisión que adoptó en su 3ª sesión plenaria del cuadragésimo período de sesiones, celebrada el viernes 20 de septiembre de 1985, para prohibir la práctica de que las delegaciones expresaran sus felicitaciones luego de pronunciado un discurso en el Salón de la Asamblea General. ¿Puedo considerar que la Asamblea decide que esta disposición también se aplique durante el cuadragésimo primer período de sesiones?

Así queda acordado.

12. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Con respecto a las explicaciones de voto y al derecho a contestar a que se hace referencia en el párrafo 8 de su informe, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General los párrafos 6, 7 y 8 de su decisión 34/401.

13. El párrafo 9 del informe trata de las actas de las sesiones.

14. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba las recomendaciones que figuran en el párrafo 9?

Así queda acordado.

15. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 10 de su informe la Mesa señala a la atención de la Asamblea General los párrafos 18 y 19 de su decisión 34/401, relativos a la elección de los Presidentes de las Comisiones Principales. Me permito expresar la esperanza de que estas disposiciones se apliquen plenamente para facilitar la organización de los trabajos del futuro período de sesiones de la Asamblea General.

16. En el párrafo 11 de su informe, la Mesa también señala a la atención de la Asamblea General el párrafo 17 de su decisión 34/401, con relación a las declaraciones de clausura en la Asamblea General y en sus Comisiones Principales.

17. Los párrafos 12 y 13 del informe se refieren a cuestiones relacionadas con el presupuesto por programas. Al respecto, la Mesa señala a la atención de la

Asamblea General, en primer lugar, los párrafos 12 y 13 de su decisión 34/401. Además, señala a la atención de la Asamblea el párrafo 4.9 del Reglamento para la planificación de los programas, los aspectos de programas del presupuesto, la supervisión de la ejecución y los métodos de evaluación, que dice lo siguiente:

"Ningún Consejo, Comisión u otro órgano competente tomará una decisión que implique ya sea un cambio en el presupuesto por programas aprobado por la Asamblea General o la posible necesidad de gastos, a menos que haya recibido y tenido en cuenta un informe del Secretario General sobre las consecuencias de la propuesta respecto del presupuesto por programas." [véase resolución 37/234, anexo.]

18. Como saben los miembros este ha sido un problema serio, especialmente hacia el final del período de sesiones. Si la Asamblea General decide acortar la duración del cuadragésimo primer período de sesiones, la fecha para la conclusión de las labores de las Comisiones Principales y el plazo obligatorio para presentar a la Quinta Comisión todos los proyectos de resolución con consecuencias para el presupuesto por programas, deberían ajustarse en consecuencia.

19. Además, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General el párrafo 6 de su resolución 35/10 A, de 3 de noviembre de 1980, que dice lo siguiente:

"Decide que todas las propuestas que afecten al programa de conferencias y reuniones formuladas en los períodos de sesiones de la Asamblea General sean examinadas por el Comité de Conferencias cuando se consideren las consecuencias administrativas conforme a lo dispuesto en el artículo 153 del Reglamento de la Asamblea General."

20. Los párrafos 14 y 15 se refieren a la documentación de la Mesa. En el párrafo 14 la Mesa señala a la atención de la Asamblea General el párrafo 28 de su decisión 34/401.

21. Con respecto al párrafo 15 ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la recomendación de la Mesa sobre la necesidad de adoptar medidas más estrictas para instar a todos los Estados Miembros y órganos subsidiarios a que actúen con la máxima moderación en lo que se refiere a solicitar la distribución de materiales como documentos oficiales de la Asamblea?

Así queda acordado.

22. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En los párrafos 16 y 17 de su informe, la Mesa señala a la atención de la Asamblea el párrafo 32 de su decisión 34/401, relativa a las resoluciones, y sobre las recomendaciones pertinentes formuladas en el cuadragésimo período de sesiones por los Presidentes de la Asamblea General en el anexo al documento A/40/377.

23. El párrafo 18 del informe se refiere a las conferencias especiales. La Mesa señala a la atención de la Asamblea la recomendación 6 del Comité de Conferencias, aprobada por la Asamblea en el párrafo b) de su decisión 34/405 y sobre los incisos h) e i) de la sección I de su resolución 40/243 de la Asamblea General.

24. En el párrafo 19 del informe la Mesa, a la luz de las recomendaciones presentadas por el Comité de Conferencias, recomienda a la Asamblea General que se autorice a los siguientes órganos subsidiarios de la Asamblea para que se

reúnan durante el cuadragésimo primer período de sesiones: el Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, el Consejo de las Naciones Unidas para Namibia, y el Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente. Además, la Mesa decidió recomendar a la Asamblea que se autorice al Comité Especial contra el Apartheid para que se reúna durante el cuadragésimo primer período de sesiones. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba estas recomendaciones?

Así queda acordado (véase decisión 41/403).

Las recomendaciones de la Mesa relativas a la organización del período de sesiones (A/41/250, párrs. 2 a 19) son aprobadas (véase decisión 41/401).

25. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a la parte del primer informe de la Mesa relacionado con la aprobación del programa.

26. Me permito recordar a los miembros de la Asamblea General el artículo 23 del Reglamento, que dispone lo siguiente:

"El debate sobre la inclusión de un tema en el programa, cuando la inclusión de tal tema haya sido recomendada por la Mesa, quedará limitado a tres oradores en favor de la inclusión y tres en contra de ella."

27. Deseo destacar que en este momento no estamos examinando los aspectos de fondo de ningún tema.

28. En el párrafo 21 de su informe, la Mesa decidió recomendar a la Asamblea que se supriman del programa provisional el tema 42, sobre la celebración del sesquicentenario de la emancipación de los esclavos en el Imperio Británico y el tema 44, sobre la celebración del quinto centenario del descubrimiento de América. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea adoptar esta recomendación?

Así queda acordado.

29. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 22 de su informe, que se refiere al tema 111 del programa, sobre la cuestión de Timor Oriental, la Mesa informa a la Asamblea de su decisión de aplazar por el momento la adopción de una decisión sobre dicho tema. Entiendo que la Asamblea toma nota de esta decisión de la Mesa.

Así queda acordado.

30. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 23 de su informe, que se refiere al tema 143 del proyecto de programa, sobre la crisis de la deuda externa y el desarrollo, la Mesa informa a la Asamblea que ha resuelto aplazar hasta una sesión ulterior su decisión sobre la inclusión del tema. Entiendo que la Asamblea toma nota de esta decisión de la Mesa.

Así queda acordado.

31. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Volveremos a este tema más adelante. Finalmente en el párrafo 24 de su informe, que se refiere al tema 145 del proyecto de programa, sobre la creación de un sistema general de seguridad internacional, la Mesa recomienda a la Asamblea que la redacción del título del tema sea enmendada a fin de que lea como sigue: "Creación de un sistema general

de paz y seguridad internacionales" y que la Asamblea incluya el tema en su programa en la forma enmendada. Entiendo que la Asamblea adopta estas recomendaciones.

Así queda acordado.

32. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Nos ocuparemos ahora del programa cuya aprobación recomienda la Mesa a la Asamblea.

33. De conformidad con la práctica anterior, seguiremos la numeración que figura en el párrafo 25 del primer informe de la Mesa [A/41/250] y examinaremos por grupos algunos temas, cuando resulte apropiado. Recuerdo una vez más a los miembros que en este momento no consideramos el fondo de ningún tema, a menos que un examen de esa índole pueda ayudar a la Asamblea a decidir si ha de incluir un tema en el programa o no.

34. Invito ahora a los miembros de la Asamblea a pasar al párrafo 25 del primer informe de la Mesa.

35. En sesiones plenarias ya se ha resuelto acerca de los temas 1 a 6. Por lo tanto, se ha aprobado su inclusión en el programa. Pasemos ahora a los temas 7 a 30. Considero que es deseo de la Asamblea General incluir estos temas en el programa.

Así queda acordado.

36. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): El tema 31 trata de la cuestión de la isla comorana de Mayotte. Teniendo debidamente en cuenta el informe de la Mesa y la declaración formulada ¿puedo considerar que el tema 31 es incluido en el programa?

Así queda acordado.

37. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a la inclusión de los temas 32 a 76. ¿Puedo considerar que estos temas son incluidos en el programa?

Así queda acordado.

38. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a la cuestión de la inclusión del tema 77, sobre la cuestión de las islas malgaches Gloriosas, Juan de Nova, Europa y Bassas da India. Teniendo debidamente en cuenta el informe de la Mesa y las declaraciones hechas en ella, ¿puedo considerar que el tema 77 es incluido en el programa?

Así queda acordado.

39. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a la inclusión de los temas 78 a 142. ¿Puedo considerar que estos temas se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

40. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a la parte del primer informe de la Mesa, que trata de la cuestión de la asignación de temas incluidos en el programa. A este respecto, la Mesa, en el párrafo 26 de su

primer informe, señala a la atención de la Asamblea el párrafo 4 de su decisión 34/401 que dice:

"Como norma, los temas sustantivos se examinarán inicialmente en una Comisión Principal y, en consecuencia, los temas anteriormente asignados a sesiones plenarias se remitirán en adelante a una Comisión Principal, a menos que existan circunstancias apremiantes que exijan que se sigan examinando en sesión plenaria."

Las modificaciones indicadas en el párrafo 27 del informe de la Mesa se reflejan en la asignación propuesta de los temas incluidos en el programa. Por lo tanto, las consideraremos cuando lleguemos a los temas pertinentes en virtud del párrafo 28 del informe.

41. Invito ahora a la Asamblea a pasar a la lista de temas recomendados para su consideración en sesiones plenarias en el párrafo 27 del primer informe.

42. En cuanto al tema 19, la Mesa recomienda en el apartado i) del inciso a) del párrafo 27 de su informe que la Asamblea remita a la Cuarta Comisión los capítulos del informe del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales; relativos a territorios determinados para que la Asamblea pueda ocuparse, en sesión plenaria de la cuestión de la aplicación de la Declaración en general. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

43. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Invito ahora a la Asamblea a considerar el tema 28, relativo a la cuestión de las Malvinas (Falkland). A este respecto, como se estipula en el apartado ii) del inciso a) del párrafo 27 de su informe, la Mesa decidió recomendar a la Asamblea que el tema se examinara directamente en sesión plenaria, en el entendimiento de que los órganos y personas interesados en la cuestión serían oídos en la Cuarta Comisión al mismo tiempo que se examinara el tema en sesión plenaria. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

44. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Invito ahora a la Asamblea a considerar el tema 33, relativo a la política de apartheid del Gobierno de Sudáfrica. A este respecto, como se estipula en el apartado iii) del inciso a) del párrafo 27 de su informe, la Mesa recomienda a la Asamblea General que el tema sea examinado directamente en sesión plenaria, en el entendimiento de que los representantes de la Organización de la Unidad Africana y de los movimientos de liberación reconocidos por esa Organización participaran en los debates sobre el tema en sesión plenaria y que las organizaciones y personas que tengan interés especial en el tema serán oídas por la Comisión Política Especial. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba la recomendación de la Mesa?

Así queda acordado.

45. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a la recomendación de la Mesa en cuanto a la asignación del tema 36, relativo a la cuestión de Namibia. Como se indica en el apartado iv) del inciso a) del párrafo 27, la Mesa decidió recomendar a la Asamblea que el tema fuera examinado

directamente en sesión plenaria, en el entendimiento de que las audiencias de las organizaciones interesadas se celebrarían en la Cuarta Comisión. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

46. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora al tema 38, relativo al examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas. Quisiera informar a la Asamblea que, a la luz de nuevas consultas que se celebraron entre los miembros, se aprobó la siguiente asignación: de conformidad con el apartado v) del inciso a) del párrafo 27 del informe de la Mesa, este tema se considerará en sesión plenaria. Durante esta consideración, la Quinta Comisión, dentro del ámbito de sus responsabilidades, realizará un examen de hecho del informe y presentará sus conclusiones al pleno de la Asamblea.

Así queda acordado.

47. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Invito ahora a la Asamblea a prestar atención al apartado vi) del inciso a) del párrafo 27 del informe de la Mesa, relativo al tema 43, sobre la cuestión de Chipre, en el cual la Mesa decidió recomendar a la Asamblea que aplazara su decisión con respecto a la asignación del tema hasta una fecha ulterior apropiada. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

48. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Invito ahora a la Asamblea a considerar el apartado vii) del inciso a) del párrafo 27, relativo al tema 139, sobre la zona de paz y cooperación del Atlántico sur, en el cual la Mesa recomienda a la Asamblea que el tema se examine directamente en sesión plenaria. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

49. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora al apartado viii), inciso a) del párrafo 27, relativo al tema 140, sobre la actual crisis financiera de las Naciones Unidas. La Mesa recomienda que el tema se examine directamente en sesión plenaria, en el entendimiento de que la Quinta Comisión se ocupará de dilucidar las cuestiones técnicas pertinentes. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

50. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Por último, la Mesa recomienda en el párrafo 27 en el apartado ix) del inciso a) del tema 142, relativo a la Declaración de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana sobre el ataque militar aéreo y naval contra la Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista realizado por el actual Gobierno de los Estados Unidos en abril de 1986, se examine directamente en sesión plenaria. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

51. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba la recomendación de examinar los demás temas del programa directamente en sesión plenaria?

Así queda acordado.

52. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a los temas que la Mesa recomienda se asignen a la Primera Comisión.

53. Con respecto al tema 60, relativo al desarme general y completo, la Mesa recomienda en el apartado i) del inciso b) del párrafo 27 de su informe, que los párrafos pertinentes del informe del OIEA para 1985 [véase A/41/517 y Corr.1], que debía ser examinado directamente en sesión plenaria en relación con el tema 14, se señalen a la atención de la Primera Comisión en relación con su examen del tema 60. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

54. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora al apartado ii) del inciso b) del párrafo 27 relativo al tema 141, sobre la creación de un sistema general de paz y seguridad internacionales. La Mesa decidió recomendar que este tema se asignara a la Primera Comisión. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

55. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba la asignación de temas a la Primera Comisión tal como se ha propuesto?

Así queda acordado.

56. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasemos ahora a la lista de temas que la Mesa ha recomendado se asigne a la Comisión Política Especial. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba la asignación de temas a la Comisión Política Especial que se ha propuesto?

Así queda acordado.

57. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Nos ocuparemos ahora de la lista de temas que la Mesa ha recomendado se asigne a la Segunda Comisión. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

58. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasemos ahora a los temas que se ha propuesto sean asignados a la Tercera Comisión.

59. En relación con el tema 12, sobre el informe del Consejo Económico y Social, la Mesa recomendó en el apartado i) del inciso c) del párrafo 27, que el tema relativo a las familias en el proceso de desarrollo fuera examinado por la Tercera Comisión en relación con el tema 12. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

60. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En relación con el inciso b) del tema 93, relativo al Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, la Mesa recomienda en el apartado ii) del inciso c) de su informe, que el informe del Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre las operaciones, la administración y el presupuesto del Fondo de las Naciones Unidas para la Mujer se remita a la Segunda Comisión para que ésta lo examine en relación con el tema 80, sobre las actividades operacionales para el desarrollo. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

61. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): ¿Puedo considerar también que la Asamblea aprueba la asignación de los otros temas a la Quinta Comisión, tal como se ha propuesto?

Así queda acordado.

62. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): ¿Hay algún comentario sobre la asignación de temas a la Cuarta Comisión? Dado que no hay ninguno, consideraré que la Asamblea aprueba la asignación propuesta.

Así queda acordado.

63. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a la lista de temas que se recomienda sean asignados a la Quinta Comisión.

64. En lo que atañe al tema 114, relativo a la Dependencia Común de Inspección, la Mesa recomienda en el inciso d) del párrafo 27 de su informe, que se remita este tema a la Quinta Comisión, en la inteligencia de que los informes de la Dependencia Común de Inspección relativos a materias asignadas a otras Comisiones Principales se remitirán también a esas comisiones. ¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esta recomendación y que aprueba la proposición de remitir los demás temas a la Quinta Comisión para su examen?

Así queda acordado.

65. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a los temas que se ha recomendado sean asignados a la Sexta Comisión. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

De esta manera la Asamblea General ha aprobado el programa y la asignación de los temas del programa para el cuadragésimo primer período de sesiones (decisión 41/402).

66. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): La Asamblea pasará ahora a examinar el segundo informe de la Mesa [A/41/250/Add.1].

67. En primer lugar vamos a examinar la parte del informe que trata de la organización del período de sesiones.

68. En el párrafo 2 del informe, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General que, en vista de la actual crisis financiera de las Naciones Unidas y de los esfuerzos que se están llevando a cabo para examinar la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de la Organización, debe darse

atención prioritaria a las cuestiones relativas a la racionalización de los trabajos de la Asamblea a fin de que el cuadragésimo primer período de sesiones pueda realizarse de la manera más eficaz posible. ¿Puedo entender que la Asamblea toma nota del párrafo 2 del segundo informe de la Mesa?

Así queda acordado.

69. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 3 del segundo informe de la Mesa, relativo al informe del Grupo de expertos gubernamentales de alto nivel encargado de examinar la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas [A/41/49], la Mesa recomienda que la Asamblea General examine lo antes posible las recomendaciones que figuran en dicho informe, relacionadas con la racionalización de los trabajos de la Asamblea. ¿Puedo entender que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

70. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Los párrafos 4 y 5 del segundo informe tratan de la fecha de clausura del cuadragésimo primer período de sesiones. En el párrafo 4, en relación con la decisión 40/472 de la Asamblea General, sobre la propuesta del Secretario General de reducir en tres semanas la duración del cuadragésimo primer período de sesiones, la Mesa decidió aplazar hasta una sesión ulterior el examen de la fecha de clausura del cuadragésimo primer período de sesiones. ¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota de esta decisión?

Así queda acordado.

71. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): A continuación, en el párrafo 5 de su informe, la Mesa recomienda que la Asamblea señale a la atención de los Presidentes de las Comisiones Principales que, al aprobar sus respectivos programas de trabajo para el período de sesiones, sería conveniente prever suficiente flexibilidad para abreviar ordenadamente el período de sesiones, si la Asamblea así lo decidiera. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

72. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 6 de su informe, la Mesa señala a la atención de la Asamblea que, para reducir en un 30% los gastos relativos a horas suplementarias de trabajo, la Secretaría no podrá proporcionar todos los servicios prestados en años anteriores. ¿Puedo entender que la Asamblea General toma nota de esa información?

Así queda acordado.

73. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): El párrafo 7 del informe se refiere a la celebración del vigésimo aniversario de la aprobación de los pactos internacionales de derechos humanos. En dicho párrafo 7, se recuerda que en su resolución 40/114, la Asamblea General decidió, entre otras cosas, convocar el 16 de diciembre de 1986, durante el cuadragésimo primer período de sesiones, una sesión plenaria conmemorativa dedicada al vigésimo aniversario de la aprobación de los pactos internacionales de derechos humanos, por lo que la Mesa recomienda que, a la luz del hecho de que el 16 de diciembre sería normalmente la fecha de clausura de este período de sesiones, se convoque una sesión plenaria

conmemorativa en fecha que se decidirá posteriormente. ¿Puedo entender que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

74. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora al párrafo 8 del informe en el cual la Mesa recomienda a la Asamblea que en este período de sesiones prescinda del requisito de contar con la presencia de al menos un tercio de los miembros para declarar abierta una sesión plenaria y permitir que el debate prosiga, y de que una cuarta parte de los miembros estén presentes para declarar abierta una sesión de una Comisión Principal y permitir que el debate prosiga. Esta recomendación se formula en el entendimiento de que ello no supondría la introducción de ningún cambio permanente en las disposiciones pertinentes de los artículos 67 y 108 del reglamento y de que, de acuerdo con estos artículos, se requerirá la mayoría de los miembros para adoptar cualquier decisión. ¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

75. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 9 de su informe, relativo a la duración de las declaraciones, la Mesa señala a la atención de la Asamblea los artículos 72 y 114 del reglamento y el párrafo 22 de su anexo VI para que adopte las medidas pertinentes en sesión plenaria y en las Comisiones Principales. ¿Puedo entender que la Asamblea toma nota de este párrafo?

Así queda acordado.

76. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Pasamos ahora a la parte del segundo informe de la Mesa, relativo a la aprobación del programa y asignación de temas. En el párrafo 10 del informe se indica que la Mesa decidió considerar en una sesión posterior, y a la brevedad posible, las sugerencias del Secretario General respecto de: a) la agrupación de temas conexos bajo un mismo título; y b) el escalonamiento de los temas a lo largo de dos o más años. ¿Puedo entender que la Asamblea General toma nota de esta decisión?

Así queda acordado.

77. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 11 del informe, la Mesa recomienda que el tema 143 del programa provisional, relativo a la crisis de la deuda externa y el desarrollo, se incluya en el programa y se asigne a la Segunda Comisión. Entiendo que la Asamblea General desea incluir este tema en el programa y asignarlo a la Segunda Comisión.

Así queda acordado.

78. El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Cada una de las Comisiones Principales recibirá a la brevedad la lista de temas del programa asignados a cada una, a fin de que puedan iniciar sus tareas lo antes posible, de conformidad con el artículo 99 del Reglamento.

Se levanta la sesión a las 13.40 horas.